



克里夫蘭中文書院受 NBA 騎士隊邀請 支援農曆新年中場休息節目演出獲成功



人,佔總人口數的 2%,目前,經政府認定的原住民族有:阿美族、泰雅族、排灣族、布農族、卑南族、魯凱族、鄒族、賽夏族、雅美族、邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族、撒奇萊雅族、賽德克族、拉阿魯哇族、卡那卡那富族等 16 族,各族群擁有自己的文化、語言、風俗習慣和社會結構。對台灣而言,原住民族是歷史與文化的重要根源,也是獨一無二的美麗瑰寶。此次原住民舞蹈挑選的舞曲為「原住民很忙」,描寫原住民青年離開故鄉,出外打拚,不畏烈日風雨;詞曲作者巴大雄說,抒發自己體驗,也反映原民積極向上、樂天的精神。

中國神話故事中,最年輕的神,首推哪吒,也就是神童的代表。古今中外偉人,大都有一個不平凡的童年,但要像哪吒這樣,不平凡中最不平凡的,實在不多。他本來是佛教神話中毗沙門天王的第三個兒子,所以被稱為三太子,亦稱

「太子元帥」,民間暱稱「太子爺」或「三太子」。現今哪吒三太子在民間,扮演的角色是「囡仔神」- 小孩子的守護神,能夠庇佑孩子平安長大。

電音三太子是台灣興起的一種表演次文化,為電音、本土次文化與傳統民俗藝陣三太子的結合。而神明祭祀和電音舞曲之所以會結合,本土鄉民表面的解釋是:源於表演三太子的人員,大多為本土青少年。而這些族群多有出入舞廳的行為,因此便把舞廳的電音加入。一般演出電音三太子所使用的舞曲,通常選自民間所謂的「合客舞」。整體舞蹈動作簡潔有力,舞步的設計搭配以動感、搖滾的快節奏電音組曲。電音三太子將宗教舞蹈轉變為世俗的舞蹈,將民俗文化的特質帶入搖滾樂中。雖然宗教舞蹈和搖滾樂這兩者乍看之下毫不相干,但這二者卻經由表演者的創意,將其作了初步的串連。本次演出所使用的舞曲,便是在台灣廟會之中,最常被拿

來作為電音三太子的舞曲 - Fire。

克里夫蘭中文書院除了藉由此次的演出,向大克里夫蘭地區的居民,展現了一場完全不同於西方文化的表演之外,學校的幹部、老師、以及學生和家長,也經由排練的過程中,凝聚了彼此之間的向心力。幾位幼幼班的小朋友,活潑可愛、俏皮逗趣的演出,更替整個球場的氣氛,加分不少。在此要特別感謝為了此次活動奔波的中文之友社社長暨副董事長林麗芳 Grace Lifang Lin 董事,負責 NBA、芝加哥台北經濟文化辦事處與中文學校之間所有行政工作的統籌與聯繫,張育雯老師編帶原住民舞蹈、姚昭旭老師暨董事會董事長帶領電音三太子舞。同鄉會及 GALA 老師的支援,以及所有參與舞蹈演出的所有家長和學生。克里夫蘭中文書院也將繼續在大克里夫蘭地區,為華語文教學與宣揚中華文化,克盡一份心力。

克里夫蘭中文書院今年很榮幸受到 NBA 騎士隊邀請,支援農曆新年中場休息節目演出。此次的賽程由克里夫蘭騎士隊主場對上芝加哥公牛隊,為了活動演出的可看性,以及讓大克里夫蘭地區的美國人能欣賞到有別於西方文化的表演,學校特地請求芝加哥台北經濟文化辦事處的協助,好讓我們能夠在演出的服裝及道具上,展現出別具風味的一面,為此表演所有服裝及道具完全在臺灣訂做。

克里夫蘭中文書院自 1972 年創校以來長期接受台灣僑委會及台北經濟文化辦事處的協助,為推廣華語文教學及宣揚中華文化而努力。在幹部們的討論下,決定以最具代表台灣原住民文化的傳統原住民舞蹈,以及融合現代與台灣傳統廟會的電音三太子,作為此次演出的兩個項目,來表現出台灣傳統文化的特色。

台灣是一個位於亞洲太平洋的美麗島嶼,居住著各種族群,其中原住民族約有 56 萬 7000



感謝你們的大力支持 在慶祝新年 NBA 中場表演成功 過了一個快樂的大年初一



感謝四川酒家協助我們辦演出成功茶會,多位參與表演者攜家帶眷來參加,茶會以撥放週六演出為開始,大家回顧自己的舞姿,享受美味的成功宴,對許多人而言這次表演讓他們畢生難忘!

感謝黃唯大律師支持克里夫蘭中文書院,Cavs 中場表演,捐贈票給老人們去看球賽,有些老人們是第一次看到如此大的場面及現場的球賽,也感謝浦瑛、姚昭旭及 Grace Lin 特地去幫忙接送老人們去看球賽,老人們看到為慶祝新年的中場表演很高興,大家也過了一個快樂的大年初一!

感謝 Berkshire Hathaway Professional Realty 捐贈票給 Beachwood 高中及初中有特殊需要的孩子們來看球賽,因個人隱私,照片不便公開

